

Kúpna zmluva č. S 33/1-857 386-01/KZ18 (RD Spišská Nová Ves)

uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v platnom znení (ďalej ako „Zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1 Predávajúci:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Sídlo:

Drieňová č. 24, 820 09 Bratislava

Právna forma:

akciová spoločnosť

Zapísaná:

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 3496/B

Štatutárny orgán:

Predstavenstvo

Zastúpený:

Ing. Martin Vozár, MBA, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Ľubomír Kuťka, člen predstavenstva

IČO:

35 914 921

DIČ:

2021920065

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN (číslo účtu):

SWIFT:

Adresa pre doruč. písomností:

Kontaktný e-mail:

(ďalej len „Predávajúci“)

a

1.2 Kupujúci:

BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s.

Sídlo:

Železničná č. 1, 076 43 Čierna nad Tisou

Právna forma:

akciová spoločnosť

Zapísaná:

v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd. Sa, vložka č. 1525/N

Štatutárny orgán:

Predstavenstvo

Zastúpený:

Ing. Pavel Šuťák - predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Hopta - podpredseda predstavenstva

IČO:

36 774 278

DIČ:

2022372000

IČ DPH:

Doplňujúce údaje k DPH:

Bankové spojenie:

IBAN (číslo účtu):

SWIFT:

Adresa pre doruč. písomností:

Kontaktný e-mail:

(ďalej len „Kupujúci“)

(ďalej Predávajúci a Kupujúci spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

interné číslo CEZ ZSSK CARGO: 1200007833

zmluva nadobudla účinnosť dňa:

2. Predmet Zmluvy

- 2.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom (1/1) nehnuteľného majetku na Duklianska ul., Spišská Nová Ves, okres Spišská Nová Ves, obec Spišská Nová Ves (intravilán), **katastrálne územie Spišská Nová Ves** zapísaného na liste vlastníctva č. 8 503 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Spišská Nová Ves, a to:
- 2.1.1 **pozemok parc. C-KN č. 9 182/18** s celkovou výmerou 57.325 m², ako zastavané plochy a nádvoria.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na prevode vlastníckeho práva k časti pozemku (bod 2.1.1 tejto Zmluvy), a to s výmerou 106 m² ako zastavané plochy a nádvoria, ktorá vznikla oddelením od pôvodného pozemku parc. č. 9 182/18 **Geometrickým plánom č. 21/2018** vyhotoveným dňa 4. apríla 2018 Ing. Petrom Garnekom a **úradne overeným** Okresným úradom Spišská Nová Ves, odbor katastrálny dňa 16. apríla 2018. Tejto časti pozemku bolo pridelené **nové označenie: parc. C-KN č. 9 182/118**. Geometrický plán č. 21/2018 tvorí **Prílohu č. 1** tejto Zmluvy.
- 2.3 Predávajúci je ďalej výlučným vlastníkom (1/1) **ostatného majetku – inžinierskych stavieb**, ktorý prislúcha k nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 2.2 tejto Zmluvy a nepodlieha zápisu v operáte katastra nehnuteľností, a to podľa Tabuľky č. 2 obsiahnutej v **Prílohe č. 2** tejto Zmluvy.
- 2.4 Predávajúci touto Zmluvou predáva zo svojho výlučného vlastníctva (1/1) a **Kupujúci kupuje v celosti do svojho výlučného vlastníctva** (1/1) majetok špecifikovaný v bode 2.2 a 2.3 tejto Zmluvy (ďalej spolu ako „**Predmet prevodu**“).
- 2.5 Kupujúci kupuje Predmet prevodu bezvýhradne do svojho výlučného vlastníctva (1/1) a zaväzuje sa zaplatiť Predávájącemu riadne a včas dohodnutú Kúpnu cenu vo výške a spôsobom uvedeným v Článku 3. tejto Zmluvy.

3. Kúpna cena, platobné podmienky, zábezpeka, zmluvná pokuta

- 3.1 Zmluvné strany si dohodli za Predmet prevodu špecifikovaný v Článku 2. tejto Zmluvy **kúpnu cenu vo výške 5.916,67 €** (slovom: päťtisícdeväťstošestnásť eur a šesťdesiatšesť centov) bez DPH (ďalej ako „**Kúpna cena**“), ktorá bola stanovená **Znaleckým posudkom č. 10/2018** vypracovaným znalcom Ing. Leošom Kopeckým, evidenčné číslo 915323 a pozostáva z:
- 3.1.1 kúpnej ceny za pozemok podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy, ktorý je bližšie špecifikovaný v Tabuľke č. 1 Prílohy č. 2 tejto Zmluvy vo výške 3.366,50 € bez DPH,
- 3.1.2 kúpnej ceny za ostatný majetok podľa bodu 2.3 tejto Zmluvy, ktorý je bližšie špecifikovaný v Tabuľke č. 2 Prílohy č. 1 tejto Zmluvy vo výške 2.550,17 € bez DPH.
- 3.2 V súlade s § 38 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o DPH“) dodanie Predmetu prevodu nebude oslobodené od DPH. V zmysle § 69 ods. 12 písm. c) zákona o DPH **daňová povinnosť bude prenesená na Kupujúceho**.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Kúpnu cenu vo výške podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy Kupujúci uhradí bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho na základe:
- 3.3.1 **zálohovej faktúry** na Kúpnu cenu vo výške 5.916,67 € bez DPH, a to podľa bodu 3.1.1 a 3.1.2 tejto Zmluvy,
- 3.3.2 zálohová faktúra podľa bodu 3.3.1 tejto Zmluvy bude vystavená Predávájącim najneskôr do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Predávajúci sa zaväzuje odoslať

faktúru Kupujúcemu najneskôr do 3 dní odo dňa jej vystavenia. Splatnosť zálohovej faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia Predávajúcim. V prípade, ak splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného pokoja alebo pracovného voľna, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za deň uhradenia Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania celej Kúpnej ceny na bankový účet Predávajúceho. **Faktúra (daňový doklad) k prijatej platbe** bude vystavená Predávajúcim v zmysle platného zákona o DPH.

- 3.3.3 Predávajúci vystaví v súlade s platným zákonom o DPH do 15 dní odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu (v zmysle bodu 4.4 tejto Zmluvy) **vyúčtovaciu faktúru** na Kúpnu cenu podľa bodu 3.3.1 tejto Zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Kupujúci bude v omeškaní so zaplatením Kúpnej ceny podľa bodu 3.3.2 tejto Zmluvy, po dobu dlhšiu ako 7 kalendárnych dní, považuje sa to za podstatné porušenie tejto Zmluvy, pri ktorom má Predávajúci právo okamžite písomne odstúpiť od tejto Zmluvy s účinkami od počiatku.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci má právo požadovať od Kupujúceho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- € (slovom: päťsto eur) za každé jednotlivé podstatné porušenie tejto Zmluvy. Právo na náhradu škody týmto ustanovením nie je dotknuté (pričom za škodu sa považujú aj náklady spojené s odstúpením od Zmluvy). Uplatnením nároku na úhradu zmluvnej pokuty, resp. jej zaplatením nie je dotknutý nárok Predávajúceho na náhrady škody, ktorá mu porušením zabezpečenej povinnosti vznikla, v žiadnom rozsahu, t. j. Predávajúci má právo domáhať sa náhrady škody v celom rozsahu.
- 3.6 Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä, ale nie výlučne:
- 3.6.1 neuhradenie Kúpnej ceny v celej výške ani v lehote podľa bodu 3.4 tejto Zmluvy,
 - 3.6.2 neuhradenie správneho poplatku v celej výške podľa bodu 4.3.1 tejto Zmluvy,
 - 3.6.3 neprevzatie Predmetu prevodu podľa bodu 5.6 tejto Zmluvy,
 - 3.6.4 neposkytnutie súčinnosti Kupujúceho pri prerušení konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva okresným úradom, v dôsledku ktorého dôjde k zastaveniu konania alebo zamietnutiu návrhu na vklad,
 - 3.6.5 akékoľvek porušenie povinností alebo nedodržanie lehoty zo strany Kupujúceho podľa Článku 6. tejto Zmluvy.
- 3.7 V prípade, ak sa Kupujúci dostane s úhradou zálohovej faktúry do omeškania, má Predávajúci právo účtovať Kupujúcemu úrok z omeškania 0,03 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania; tým nie je dotknutý nárok Predávajúceho na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 3.4 v spojení s bodom 3.6.1 tohto článku Zmluvy.

4. Návrh na vklad, súvisiace poplatky a nadobudnutie vlastníckeho práva

- 4.1 **Návrh na vklad do katastra nehnuteľností** podľa ust. § 30 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) (ďalej len „**Katastrálny zákon**“) **podá Predávajúci**, a to najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa uhradenia Kúpnej ceny podľa bodu 3.4 tejto Zmluvy.
- 4.2 Návrh na vklad bude podaný ako **riadny návrh na vklad** s lehotou rozhodnutia okresného úradu do 30 dní odo dňa doručenia návrhu na vklad (§ 32 ods. 1 Katastrálneho zákona).
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s podaním návrhu na vklad, s vyhotovením geometrického plánu a s vyhotovením znaleckého posudku znášajú Zmluvné strany takto:

- 4.3.1 **správny poplatok** podľa sadzobníka správnych poplatkov ako prílohy zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, **náklady na vyhotovenie geometrického plánu č. 21/2018** podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy vo výške 250,-€ bez DPH a **náklady na vyhotovenie znaleckého posudku č. 10/2018** podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy vo výške 130,-€ bez DPH **znáša Kupujúci** sám v celej výške, ktoré sa zaväzuje Kupujúci nahradiť Predávajúcemu na základe faktúry vystavenej Predávajúcim s lehotou splatnosti faktúry 14 dní odo dňa jej vystavenia,
- 4.3.2 **úradné osvedčenie podpisov** štatutárnych zástupcov Predávajúceho na tejto Zmluve **znáša Predávajúci** sám v celej výške, a to primerane s bodom 8.8 tejto Zmluvy.
- 4.4 **Vlastnícke právo k Predmetu prevodu v celom rozsahu prechádza na Kupujúceho dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu do katastra nehnuteľností.** Do tej doby sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané.
- 4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú túto Zmluvu doplniť, upraviť alebo zmeniť na základe výzvy okresného úradu a/alebo iným spôsobom odstrániť nedostatky návrhu na vklad, vrátane jeho príloh, konštatované okresným úradom v spojitosti s jeho zákonnou povinnosťou preskúmať túto Zmluvu. Zmluvné strany sa zaväzujú v lehote určenej príslušným okresným úradom vykonať všetky potrebné právne a iné úkony, požadované okresným úradom bez zmien Kúpnej ceny a platobných podmienok a za tým účelom si vzájomne poskytnúť všetku nevyhnutnú a včasnú súčinnosť. Ak niektorá Zmluvná strana písomne vyzve druhú Zmluvnú stranu na odstránenie takýchto nedostatkov a/alebo vykonanie požadovaného právneho úkonu, druhá Zmluvná strana je povinná takejto výzve vyhovieť bez zbytočného odkladu tak, aby bola lehota určená príslušným okresným úradom dodržaná.
- 4.6 V prípade, že vady a/alebo nedostatky návrhu na vklad nebude možné v stanovenej lehote odstrániť, v dôsledku čoho bude konanie o návrhu na vklad zastavené alebo bude návrh na vklad zamietnutý, Predávajúci vráti uhradenú Kúpnu cenu na účet Kupujúceho, a to do 15 dní od právoplatnosti rozhodnutia okresného úradu o zastavení návrhu na vklad. V prípade, ak tieto vady a/alebo nedostatky návrhu boli spôsobené neposkytnutím dostatočnej súčinnosti zo strany Kupujúceho, Predávajúci má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 3.6.4 tejto Zmluvy.

5. Vyhlásenia Zmluvných strán, prevzatie a odovzdanie Predmetu prevodu

- 5.1 Kupujúci vyhlasuje, že je mu známy faktický aj právny stav Predmetu prevodu, že pred podpisom tejto Zmluvy osobne vykonal obhliadku, počas ktorej sa s faktickým stavom Predmetu prevodu podrobne oboznámil a nahliadnutím do príslušnej evidencie katastra nehnuteľností sa oboznámil aj s právnym stavom Predmetu prevodu. Kupujúci kupuje Predmet prevodu bez výhrad tak „ako stojí a leží“, t. j. Predávajúci nezodpovedá za žiadne vady Predmetu prevodu.
- 5.2 Predávajúci vyhlasuje, že Predmet prevodu nie je ku dňu podpisu tejto Zmluvy zaťažený záložným právom ani inými právami tretích osôb, o ktorých má Predávajúci vedomosť.
- 5.3 Predávajúci vyhlasuje, že v súlade so stanovami spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s. zámer predaja nehnuteľného majetku, tvoriaci Predmet prevodu, bol schválený predstavenstvom Predávajúceho, uznesením č. 77/2018 zo dňa 19. júna 2018.
- 5.4 Kupujúci vyhlasuje, že v súlade so stanovami spoločnosti BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a.s. o nákupe Predmetu prevodu podľa tejto Zmluvy rozhodla dozorná rada na základe návrhu predstavenstva Kupujúceho, a to uznesením č. 3/III/2018/DR zo dňa 19.03.2018.

- 5.5 Predávajúci vyhlasuje, že odo dňa nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy do doby nadobudnutia jej účinnosti nevykoná žiadne úkony, ktoré by mali dopad, resp. znamenali by podstatné zníženie hodnoty Predmetu prevodu a súčasne, že nevykoná žiadne úkony, ktoré by mali, resp. mohli mať za následok vznik akéhokolvek práva tretej osoby k Predmetu prevodu.
- 5.6 **Zmluvné strany si Predmet prevodu odovzdajú najneskôr** do 15 pracovných dní odo dňa doručenia rozhodnutia okresného úradu o povolení návrhu na vklad Predávajúcemu (ust. § 31 ods. 6 Katastrálneho zákona), a to formou fyzického a protokolárneho odovzdania Predmetu prevodu. Na prevzatie Predmetu prevodu Predávajúci vyzve Kupujúceho s uvedením dátumu odovzdania. Kupujúci je povinný Predmet prevodu k tomuto dátumu prevziať, pokiaľ sa Zmluvné strany vopred spoločne v písomnej forme nedohodnú na zmene termínu prevzatia.
- 5.7 Zmluvné strany si v deň fyzického a protokolárneho odovzdania Predmetu prevodu odovzdajú aj technickú a inú dokumentáciu týkajúcu sa Predmetu prevodu, ktorou Predávajúci disponuje. Kupujúci berie na vedomie, že Predávajúci nezodpovedá za správnosť, úplnosť a aktuálnosť odovzdávanej dokumentácie. Nebezpečenstvo vzniku škody, nebezpečenstvo náhodnej skazy a náhodného zhoršenia Predmetu prevodu znáša do momentu odovzdania Predmetu prevodu Kupujúcemu Predávajúci.
- 5.8 V prípade, že Kupujúci fyzicky a protokolárne neprevezme Predmet prevodu podľa bodu 5.6 tejto Zmluvy, Kupujúci vzhľadom na vlastnícky vzťah k Predmetu prevodu v plnej miere zodpovedá za Predmet prevodu po márnom uplynutí lehoty na jeho prevzatie a prechádza naňho nebezpečenstvo vzniku náhodnej škody a náhodného zhoršenia Predmetu prevodu.
- 5.9 Pre potreby doručovania písomností sa použijú „adresy pre doručovanie písomností“ Predávajúceho a Kupujúceho uvedené v Článku 1. tejto Zmluvy, ibaže odosielať Zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú adresu pre doručovanie písomností. V prípade akejkolvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu. V takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená Zmluvnej strane, pred odosielaním korešpondencie.
- 5.10 Korešpondencia sa považuje za doručenie v deň doručenia zásielky alebo v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia riadne odoslanej zásielky ako nedoručenej alebo nedoručiteľnej, sa zásielka považuje za doručenie v deň jej vrátenia sa odosielaťovi späť, a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní adresát nedozvedel.

6. Osobitné ustanovenia Zmluvy

- 6.1 Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje v rámci investičnej akcie, ktorú plánuje zrealizovať na pozemkoch parc. C-KN č. 9 182/42 a 9 182/118 v k. ú. Spišská Nová Ves a za účelom ktorej kupuje od Predávajúceho Predmet prevodu podľa tejto Zmluvy, **vybudovať na vlastné náklady nový chodník pre peších ako náhradu za odstránenie doterajšej časti chodníka** umiestneného na pozemku parc. č. C-KN č. 9 182/118, a to primeranými stavebnými materiálmi a v dostatočnom rozsahu (od prerušenia doterajšieho chodníka po vyústenie k nespevnenej cestnej komunikácii).
- 6.2 Doterajší chodník je betónový a vedie od Administratívnej budovy súp. č. 605 postavenej na pozemku parc. C-KN č. 9 182/43 popri Dielni elektrikárov, súp. č. 3 261 postavenej na pozemku parc. C-KN č. 9 182/42 a je vyústený do nespevnenej komunikácie na pozemku parc. C-KN č. 9 182/18.

- 6.3 Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy zaväzujú, že najneskôr do 120 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti užívacieho povolenia objektu investičnej akcie na pozemkoch parc. C-KN č. 9 182/42 a parc. C-KN č. 9 182/118 v k. ú. Spišská Nová Ves (ďalej len „**Zaťažené pozemky**“) uzavrú zmluvu o **odplatnom** zriadení **vecného bremena v prospech Kupujúceho „in personam“** s právom vstupu cestných motorových vozidiel a peších na Zaťažené pozemky bez možnosti parkovania cestných motorových vozidiel v okolí týchto Zaťažných pozemkov a s právom uloženia inžinierskych sietí Kupujúceho na pozemku parc. C-KN č. 9 182/18 v k. ú. Spišská Nová Ves vo vlastníctve Predávajúceho. Odplata za zriadenie vecných bremien bude určená znaleckým posudkom a jeho nevyhnutný rozsah bude určený geometrickým plánom.
- 6.4 V prípade, ak plánovaná investičná akcia Kupujúceho nebude právoplatne odovzdaná do užívania najneskôr do 31. decembra 2019, zmluvné strany sa zaväzujú zmluvu o zriadení odplatného vecného bremena in personam podľa bodu 6.3 tejto Zmluvy uzatvoriť najneskôr do 31. marca 2020.
- 6.5 Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje Predávajúcemu uhradiť všetky náklady v celej ich výške spojené so zriadením vecných bremien podľa bodu 6.3 tejto Zmluvy, a to najmä náklady spojené s vyhotovením znaleckého posudku, geometrického plánu a správne poplatky spojené so zápisom vecného bremena do operátu katastra nehnuteľností. Vyhotovenie znaleckého posudku a geometrického plánu zabezpečí Predávajúci, pričom refaktúracia nákladov bude vykonaná spoločne s fakturáciou odplaty za vecné bremená. Predávajúci bude sám v celej výške znášať náklady spojené s overením podpisov štatutárnych zástupcov Predávajúceho na zmluve o zriadení doplatného vecného bremena in personam.
- 6.6 Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje uzatvoriť s Predávajúcim **zmluvu na dodávku vody a odvod odpadových vôd prostredníctvom rozvodov Predávajúceho**, a to najneskôr do nadobudnutia právoplatnosti užívacieho povolenia stavby, ktorú Kupujúci plánuje postaviť na predmete prevodu, a tiež na susediacej parc. C-KN č. 9 182/42, ktorá je v jeho vlastníctve.. Kupujúci sa zaväzuje osadiť sám a na vlastné náklady overené meradlo spotreby vody vo vodomernej šachte Predávajúceho pri prácovní, t. j. v mieste napojenia rozvodov vody, ktoré nadobúda podľa tejto Zmluvy do vlastníctva na vnútro areálové rozvody vody Predávajúceho, a to za podmienok dohodnutých v zmluve na dodávku vody.
- 6.7 Zmluvné strany sa pred podpisom tejto Zmluvy dohodli, že Kupujúci bude znášať správny poplatok spojený s návrhom na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, všetky náklady spojené s vyhotovením geometrického plánu na oddelenie časti pozemku parc. C-KN č. 9 182/18 v k. ú. Spišská Nová Ves, ako aj s vyhotovením znaleckého posudku na určenie hodnoty Predmetu prevodu. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy prehlasujú, že ustanovenia bodu 4.6 tejto Zmluvy sa nevzťahujú na vrátenie týchto nákladov zo strany Predávajúceho Kupujúcemu, pokiaľ dôjde k právoplatnému zastaveniu konania o vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa tejto Zmluvy alebo k zamietnutiu návrhu na vklad príslušným okresným úradom.

7. Platnosť a účinnosť Zmluvy

- 7.1 Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa bodu 7.2 tejto Zmluvy a **vecno-právne účinky** v zmysle § 133 ods. 2 Občianskeho zákonníka **nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu** vlastníckeho práva k Predmetu prevodu do katastra nehnuteľností.

- 7.2 Predávajúci ako povinná osoba podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších podpisov zverejní túto Zmluvu v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, čo Kupujúci berie na vedomie a súhlasí s tým.
- 7.3 Odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť písomné, doručené poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na adresu druhej Zmluvnej strany za podmienok stanovených v tejto Zmluve. Odstúpením od Zmluvy táto zaniká od počiatku a Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne si vrátiť navzájom poskytnuté plnenia. **Zmluvné strany sú oprávnené písomne odstúpiť od tejto Zmluvy len z dôvodov stanovených kogentnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.**

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1 Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch svojich zamestnancov, príp. iných spolupracujúcich osôb, ktoré si v súvislosti s plnením tejto Zmluvy navzájom poskytnú. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú dodržiavať všetky ostatné povinnosti vyplývajúce z platných právnych predpisov týkajúce sa ochrany a spracúvania osobných údajov dotknutých osôb (napr. kontaktné osoby), ktoré si na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením poskytnú a budú za účelom plnenia tejto Zmluvy spracúvať.
- 8.2 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 8.3 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán, vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať žalobu na príslušný súd v Slovenskej republike.
- 8.4 V prípade, že je alebo, ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, upravujúce otázku vzájomného vzťahu Zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 8.5 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými osobami oboch Zmluvných strán.
- 8.6 Bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve podľa bodu 8.5 tejto Zmluvy môžu Zmluvné strany spoločne opraviť chyby v písaní alebo počítaní alebo iné zjavné nesprávosti tejto Zmluvy, a to doložkou na tejto Zmluve. V doložke sa uvedie nesprávnosť, správne znenie s vyznačením dátumu vykonania opravy a podpisy Zmluvných strán. Zmluvné strany sa pre zrozumiteľnosť

dohodli, že týmto spôsobom nie je možné meniť výšku Kúpnej ceny, rozsah Predmetu prevodu, ani iné podmienky tejto Zmluvy.

- 8.7 Zmluvné strany sa týmto výslovne dohodli v zmysle § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, že ich záväzkový vzťah založený touto zmluvou, ktorý sa nespravuje výlučne zákonom č. 40/1964Zb. Občiansky zákonník, ale pokiaľ ide o právne vzťahy, na ktoré sa výlučne nevzťahuje Občiansky zákonník, spravujú sa tieto právne vzťahy zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 8.8 **Táto Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch**, dva rovnopisy budú prílohou návrhu na vklad do katastra nehnuteľností, dva rovnopisy pre Predávajúceho a jeden rovnopis pre Kupujúceho. Zmluvné strany sa dohodli, že na rovnopisoch zmlúv pre Zmluvné strany, ktoré nebudú prílohou návrhu na vklad, nevyžadujú Zmluvné strany overené podpisy členov štatutárneho orgánu Predávajúceho.
- 8.9 Prílohy k tejto Zmluve tvoria jej nedeliteľnú súčasť. Prílohami k tejto Zmluve sú:
- 8.9.1 Príloha č. 1 - Geometrický plán č. 21/2018 vyhotovený dňa 4. apríla 2018 Ing. Petrom Garnekom,
- 8.9.2 Príloha č. 2 - bližšia špecifikácia Predmetu prevodu.
- 8.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, túto Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Túto Zmluvu si pred jej podpisom prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

Za Predávajúceho:

V Bratislave, dňa:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

Za Kupujúceho:

V Čiernej nad Tisou, dňa:
BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s.

.....
Ing. Martin Vozár, MBA
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Pavel Šuťák
predseda predstavenstva

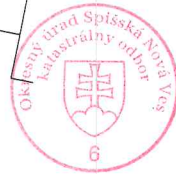
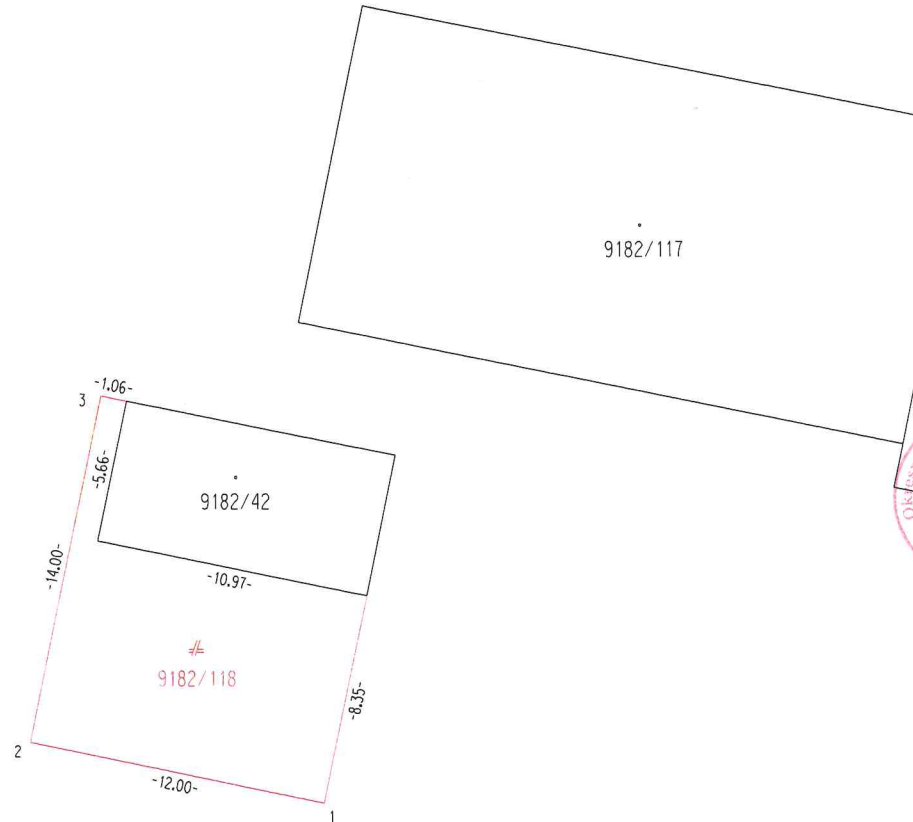
.....
Ing. Ľubomír Kuťka
člen predstavenstva

.....
Ing. Miroslav Hopta
podpredseda predstavenstva

9182/41

9182/18

9182/56



VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav						Zmeny					Nový stav				
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
pk. vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²								ha	m ²	kód	
8503		9182/18	5	7325	zast. pl.						9182/18	5	7219	zast. pl. 20	doterajší
											9182/118		106	zast. pl. 20	
Spolu :			5	7325								5	7325		

Legenda : kód spôsobu využívania: 20 - pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - železničná, lanová a iná dráha a jej súčasti

Spoplatnené v zmysle zákona
NR SR č. 145/1995 Z. z.
o správnych poplatkoch

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhотовiteľ Ing. PETER GARNEK GEODET Zimná 2547/107, Spišská Nová Ves IČO: 34803637 tel. : 0907 239 222 e-mail: peter.garnek@gmail.com		Kraj <i>Košický</i>	Okres <i>Spišská Nová Ves</i>	Obec <i>Spišská Nová Ves</i>
		Kat. <i>Spišská Nová Ves</i>	Číslo <i>21/2018</i>	Mapový <i>SNV 5-5/41</i>
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemku p. č. 9182/118				
Vyhотовil		Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: <i>4. 4. 2018</i>	Meno: <i>Ing. Peter Garnek</i>	Dňa: <i>4. 4. 2018</i>	Meno: <i>Ing. Ladislav Tichý</i>	Dňa: <i>16. APR 2018</i> Číslo: <i>180/2018</i>
Nové hranice boli v prírode označené <i>drevenými kolíkmi</i>		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom <i>Ing. Ladislav Tichý</i> a) až e) zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <i>8385</i>				
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis <i>Ing. Ladislav Tichý</i>		Pečiatka a podpis <i>Ing. Daniela GÁLLOVÁ</i>

Predmet prevodu podliehajúci zápisu v KN - POZEMKY

Trieda	IM číslo	Názov IM majetku	Inventárne číslo	Kúpna cena bez DPH	Kúpna cena s DPH
90	90000004	Pozemok-9182/18 kofajisko -centrálny pozemok RD – časť pozemku vo výmere 106 m ² s novo prideleným označením pozemku parc. G-KN č. 9 182/118	91820180	3.366,50 €	prenos DPH vo výške 673,30 €
Spolu:	-	-	-	3.366,50 €	4.039,80 €

Tabuľka č. 1

Predmet prevodu nepodliehajúci zápisu v KN - OSTATNÝ majetok (fakturácia DPH)

Trieda	IM číslo	Názov IM majetku	Inventárne číslo	Kúpna cena bez DPH	Kúpna cena s DPH
20	20000688	Vonkajší vodovod a kanalizácia RD SNV – alikvotná časť	56	2.550,17 €	prenos DPH vo výške 510,03 €
Spolu:	-	-	-	2.550,17 €	3.060,20 €

Tabuľka č. 2

Kúpna cena spolu:	5.916,67 €	7.100,00 €
--------------------------	-------------------	-------------------